

Art. 8. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 15 april 2010.
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 8 juli 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vicepresident en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vicepresident en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vicepresident en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

—
Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 105-1. — Verslag, nr. 105-2.
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 7 juli 2010.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 2803

[C - 2010/29436]

**8 JUILLET 2010. — Décret modifiant le décret du 14 juillet 1997
portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française (1)**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 9 du décret du 26 mars 2009 modifiant le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française est abrogé.

Art. 2. Le chapitre VI est remplacé par le chapitre suivant :

« CHAPITRE VI. — Dispositions transitoires

Art. 18. Afin de pouvoir procéder à une évaluation du programme quinquennal et à la présentation au Parlement du rapport visé à l'article 2, § 2/1, le programme quinquennal de promotion de la santé, visé à l'article 2, § 1^{er}, couvrant la période 2004-2008 est prolongé jusqu'au 31 décembre 2011.

Art. 19. Le Gouvernement peut prévoir, sur avis du Conseil supérieur de promotion de la santé, que les agréments octroyés aux services communautaires de promotion de la santé qui viennent à échéance dans le courant de l'année 2010 sont prolongés de deux ans.

Art. 20. Le Gouvernement peut prévoir, sur avis du Conseil supérieur de promotion de la santé, que les agréments octroyés aux centres locaux de promotion de la santé qui viennent à échéance dans le courant de l'année 2010 sont prolongés de deux ans. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

—
Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 103-1. — Rapport, n° 103-2.
Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 7 juillet 2010.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 2803

[C — 2010/29436]

8 JULI 2010. — Decreet tot wijziging van het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 9 van het decreet van 26 maart 2009 tot wijziging van het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

Art. 2. Hoofdstuk VI wordt vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK VI. — Overgangsbepalingen

Art. 18. Om te kunnen overgaan tot een evaluatie van het vijfjarenprogramma en een voorstelling aan het Parlement van het verslag bedoeld in artikel 2, § 2/1, wordt het vijfjarenprogramma voor gezondheidspromotie bedoeld in artikel 2, § 1, waarbij de periode 2004-2008 gedekt wordt, tot 31 december 2011 verlengd.

Art. 19. De Regering kan, op advies van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie, bepalen dat de erkenningen toegekend aan de gemeenschappelijke diensten voor gezondheidspromotie die in de loop van het jaar 2010 ten einde lopen, met twee jaar verlengd worden.

Art. 20. De Regering kan, op advies van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie, bepalen dat de erkenningen toegekend aan de plaatselijke centra voor gezondheidspromotie die in de loop van het jaar 2010 ten einde lopen, met twee jaar verlengd worden. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 juli 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,

A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,

Mevr. M.-D. SIMONET

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 103-1. — Verslag nr. 103-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming.- Vergadering van 7 juli 2010.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2804

[2010/204260]

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la redevance pour occupation du domaine public par le réseau gazier

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'article 20 du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, remplacé par le décret du 10 décembre 2009;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne du 7 juillet 2010;

Vu l'avis 48.497/4 du Conseil d'Etat, donné le 7 juillet 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence,

Considérant que la redevance de voirie s'impose aux gestionnaires de réseaux de distribution et qu'il est indispensable que ceux-ci connaissent au plus tôt la portée du mécanisme et notamment le versement aux communes, aux provinces et à la Région, ainsi que l'exonération du volume de consommation de ces instances afin d'en assurer le paiement dès 2010;